



Güvenlik yönergeleri tüm Makine türleri



MADE
IN
GERMANY

ZSK STICKMASCHINEN MADE IN GERMANY

ÖNEMLİ BİLGİ

Bu belge, tüm ZSK nakış makinesi tipleriyle ilgili güvenlikle ilgili bilgilerin bir özetini içerir. Makinelerin çalıştırılması, kullanılması ve bakımı ile ilgili diğer belgeler ile yedek parça katalogları web sitemizde bulunabilir. Gerekli belgeler oradan indirilebilir.

ÖNEMLİ İNDİRME LİNKLERİ

T8 yazılımı

<https://www.zsk.de/de/serviceleistungen/downloads-t8.php>

Kullanma talimatı

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-anwenderhandbuecher.php>

Yedek parça katalogları

<https://www.zsk.de/de/download/zsk-ersatzteilkataloge.php>

ZSK eğitim videoları

<https://www.youtube.com/user/zskfilm/featured>

Subject to change!
Änderungen vorbehalten!

© ZSK Stickmaschinen GmbH

Printed in Germany

[TR] 02509V10

İÇİNDEKİLER

ÖNEMLİ BİLGİ	4
ÖNEMLİ İNDİRME LINKLERİ	4
T8 yazılımı	4
Kullanma talimatı	4
Yedek parça katalogları	4
ZSK eğitim videoları	4
Güvenlik talimatları	9
Kullanma kılavuzundaki güvenlik talimatları	9
Sıcak hava kesme cihazları kullanırken (opsiyonel)	10
Önemli güvenlik uyarısı!	11
Manyetik halkaları kullanmadan önce lütfen okuyunuz.....	11
Sorumluluk reddi	11
Kalp pili	11
Manyetik ortam, elektronik ve mekanik cihazlarda hasar	11
Çocuklar.....	12
Sıkışma ve göz riski	12
İmha etmek	12
Kurallara uygun kullanım	13
Elektromanyetik uyumu.....	13
Çalışma güvenliği	14
İşyerindeki güvenlik kuralları	14
Makinede ve makine ile tüm işler için	14
Temizlik ve bakım	15
Onarım ve tadilat	15

Ana şalter ve acil durdurma Boru kollu makineler	16
Ana şalter	16
1 ve 2 başlıklı makineler	16
4 ile 8 arasında başlığa sahip makineler	16
ACİL STOP	16
Ana şalter ve acil durdurma Düz yataklı makineler	18
Ana şalter	18
ACİL STOP	18
Varyant 1	18
Varyant 2	19
Kullanım	20
Tüm manuel işlerden önce	20
Nakış işlemesi Sprint serisi	21
Nakış işlemesi Boru kollu makineler	23
Nakış işlemesi Düz yataklı makineler	26
İndirme, ambalajı açma ve nakletme	28
Sprint serisi	28
Kendi güvenliğiniz için	28
İndirme	28
Sandıkla nakliye	28
Ambalajı açma	29
Kuruluş yerine nakletme	30
Taşıma saplarının montajı (4x)	30
Tekerler (opsiyonel)	31
Makineyi yerine götürdükten sonra	31
İndirme, ambalajı açma ve nakletme	32
Boru kollu makineler/Düz yataklı makineler	32
Kendi iş güvenliğiniz için	32
Furgon tipi kasalı kamyonlardan yük indirme	32
Vinç ve forklift yardımıyla	32
Forkliftle	33
Ambalaj açma	34

Bir nakliye sandığı içindeki teslimatlarda	34
Boru kollu makineler	35
Düz yataklı makineler	35
Forkliftler için yasak alanlar	36
Palet üzerindeki teslimatlarda	37
Tekerleri olmayan makinelerde	37
Makinanın kurulum yerine taşınması	38
Vinç ile taşıma	38
(tek başlıklı makinelerde değil)	38
Forklift yardımıyla nakliye (sadece vinçle nakil mümkün olmadığında!)	40
Transport rulolarıyla nakliye (opsiyonel)	42
Transport rulolarının montajı	42
Transport rulolarını sökme	43
Transport rulolarıyla diğer tüm nakillerde	43
Makinanın pabuçlarını sökme	44
Konsol makinelerini kurun ve hizalayın	45
Makinenin kurulumu	45
Nakil girişlerini sökme	45
Değişik makine modelleri	46
Makine tekerleri	46
Tekerleri sabitleyin	46
Makine ayakları	47
Makina ayaklarının montajı	47
Düz yataklı makineleri kurun ve hizalayın	48
Makinenin kurulumu	48
Nakil girişlerini sökme	48
Makina pabuçlarının montajı	49
Orta desteğin takılması (X yapı serisinden itibaren)	50
Makineyi dengeleme	53
Installation alle Maschinentypen	54
Şebeke geriliminin karşılaştırılması	54
Elektrik bağlantısı	54
Sigortalar/Sigorta otomatları	55

Ambalaj malzemesinin imhası56

Bakım ve arıza kılavuzu57

 Kendi güvenliğiniz için.....57

 Yağlama maddeleri57

 Genel bir bakış.....58

 Arıza durumunda60

Güvenlik talimatları

Bu bölüm, gerek kendi, gerekse başka kişilerin güvenliği için, dikkat edilmesi gereken genel davranışlara ilişkin hususları, özet olarak sunmaktadır. Bu nedenle bu bölümü lütfen dikkatle ve itina ile okuyunuz.

Bu güvenlik talimatları, işyerinde öngörülen güvenlik koşulları gibi nakış makinesi ile çalışan herkes tarafından dikkate alınmalıdır.

Kullanma kılavuzundaki güvenlik talimatları

Kullanma kılavuzunda aşağıdaki terimler altında açıklamalar yer almaktadır: 'TEHLİKE', 'UYARI', 'UYANIKLIK' ve 'BİLGİ'.

Lütfen aşağıdakilere riayet ediniz:



Yaralanmaların önlenmesi açısından „tehlke talimatlarına“ mutlaka riayet edilmelidir.



Elektrik çarpma tehlikesi.



Yüklerin altında kalma tehlikesi.



Bu sembol, kullanma kılavuzunda yer alan ve riayet edilmemesi durumunda yaralanmaların ve mal kaybının yaşanabileceğini anlatan açıklamara dikkat çekmektedir.



Çalışan makine kısımları yüzünden ezilme tehlikesi.

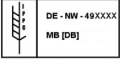


İğne, matkap gibi makine kısımları yüzünden yaralanma tehlikesi.



Sıcak makine kısımları yüzünden yanma tehlikesi (Mıknatıslar, motorlar).

BILGI



Maddi hasarların önlenmesi açısından „Dikkat talimatlarına“ mutlaka riayet edilmelidir.

İmha kuralları ve yöntemlerine ait bilgiler.

Sıcak hava kesme cihazları kullanırken (opsiyonel)



Installieren und entfernen Sie den Magnetseparator nicht mit bloßen Händen. Es ist notwendig, ein geeignetes Metallobjekt zu verwenden.

Manyetik ayırıcıyı çıplak elle takmayın veya çıkarmayın. Uygun bir metal nesne kullanmak gereklidir.

Kesme elemanının koruyucu ekranıyla temastan kaçının.

Önemli güvenlik uyarısı!

Manyetik halkaları kullanmadan önce lütfen okuyunuz

Sorumluluk reddi

ZSK Stickmaschinen GmbH, ürünlerin taşınması, kullanılması veya yanlış kullanılmasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu değildir. Satın alma ile birlikte alıcı, aşağıdaki uyarıları okuyup anladığını onaylar. Alıcı, kişisel yaralanma, mal hasarı ve manyetik hasar dahil olmak üzere müknatsların ve nakış çerçevelerinin neden olduğu tüm hasar ve yaralanmalardan sorumlu olacağını kabul eder. Alıcı, ürünü satın almadan ve kullanmadan önce şartları kabul etmelidir.

Lütfen dikkatli olun ve güvenlik uyarılarımızı okuyup anlamak için sağduyunuzu kullanın! Bu ürünün tüm kullanıcılarının bu mektuptaki bilgilerden haberdar edilmesini sağlamak alıcının sorumluluğundadır. Ürün satılır, devredilir veya yeni bir sahibine verilirse, bu uyarı mektubu yeni sahibine sunulmalıdır.

Aşağıdakiler, manyetik malzemelerin yol açtığı tehlikelerin tam ve kapsamlı bir listesi olarak yorumlanmamalıdır. Bu belge yalnızca bilgi amaçlıdır. Okuyucu, tüm bilgilerin doğruluğunu, eksiksizliğini, güncelliğini ve/veya uygunluğunu kontrol etmekten kendisi sorumludur. ZSK Stickmaschinen GmbH, bu belgedeki bilgilerin doğruluğu, eksiksizliği, güncelliği veya uygunluğu konusunda hiçbir garanti veya garanti üstlenmez. ZSK Stickmaschinen GmbH, bu belgenin veya burada yer alan bilgilerin sağlanmasından kaynaklanabilecek herhangi bir iddia veya hasar için herhangi bir sorumluluğu açıkça reddeder.

Kalp pili

Kalp pili, defibrilatör veya diğer dahili ve harici tıbbi cihazlar gibi herhangi bir elektronik cihaz takmalarını gerektiren sağlık sorunları olan kişiler, manyetik halkalarda bulunan tür gibi güçlü müknatsları tutarken dikkatli olmalıdır. Kalp pilleri güçlü manyetik kuvvetten zarar görebilir veya "test moduna" geçebilir. Kalp pili veya başka bir tıbbi cihaz kullanılıyorsa, manyetik alanlar bu cihazların çalışmasını etkileyebilir. Manyetik nakış çerçevelerini kullanmadan önce statik manyetik alanlara duyarlılığını belirlemek için doktorunuza ve tıbbi ürününüzün üreticisine danışın. Tüm manyetik ürünlerimiz bu cihazları kullananlardan güvenli bir mesafede tutulmalıdır.

Manyetik ortam, elektronik ve mekanik cihazlarda hasar

Bu ürünün bir parçası olan neodimiyum müknatslardan kaynaklanan güçlü manyetik alanlar, disketler, sabit sürücüler, kredi kartları, manyetik kimlik kartı gibi manyetik ortamlara zarar verebilir. Kartlara, kasetlere, video kasetlere veya benzeri diğer cihazlara zarar vermek. Ayrıca televizyonlara, bilgisayarlara, cep telefonlarına, VCR'lere, bilgisayar monitörlerine ve diğer CRT ekranlarına da zarar verebilirler. Neodimiyum müknatsları asla elektronik cihazların, mekanik saatlerin, işitme cihazlarının veya hoparlörlerin yanına yerleştirmeyin.

Bazı elektronik cihazlar manyetik alanlara duyarlıdır ve aşırı manyetik alana maruz kaldıklarında kalıcı olarak hasar görebilir veya geçici olarak devre dışı bırakılabilir. Güçlü bir manyetik alana maruz kaldığında ekranlar ve televizyonlar bozulur ve/veya rengi bozulur. Hasarlı ekranlar genellikle manyetikliği giderilebilse de, genellikle zordur ve kalifiye servis teknisyenlerinin kullanılmasını gerektirebilir. Cep telefonları ve hücresel alıcılar gibi diğer elektronik cihazlar da zarar görebilir. Manyetik çemberlerinizi her türlü elektronikten uzak, güvenli bir yerde saklayın.

Tüm manyetik halkaları her türlü manyetik ortamdan en az iki fit uzakta tutun.

Çocuklar

Çocukların ağızları tehlikeli olmamalıdır. Çocuklar ve yetişkinler, mıknatısları yutmamalı veya mıknatısları kulak, burun veya ağız gibi bir deliğe yerleştirmemelidir. Mıknatısların yutulması çok tehlikelidir. Mıknatıslar yutulursa veya akciğerler yoluyla emilirse derhal tıbbi müdahale gerekir.

Sıkışma ve göz riski

Bu üründe bulunan manyetik nakış çerçeveleri ve mıknatıslar, birbirlerine ve demir içeren herhangi bir nesneye olan çekimleri nedeniyle ciddi bir sıkışma tehlikesi oluşturabilir. Sürpriz genellikle bir problemdir - ne olduğunu anlamadan elinizden fırlayabilir ve şaşırtıcı bir mesafeden birbirine yapışabilirler.

Parmaklar ve vücudun diğer kısımları, iki çekici nakış çerçevesi veya nesnesi arasında ciddi şekilde sıkışabilir. Makas, kalem ve metal içeren diğer nesneleri çalışma alanınızdan uzak tutun.

İmha etmek

Bu üründeki nadir toprak mıknatısları, yandığında zehirli dumanlar üreteceğinden asla yakılmamalıdır. Nadir toprak mıknatısları yerel, eyalet ve federal yasalara uygun olarak atılmalıdır. Tüm güçlü kalıcı mıknatıslar, atılmadan önce termal olarak demanyetize edilmelidir. Alternatif olarak, güçlü kalıcı mıknatıslar, mıknatısların atık imha ekipmanını veya atık konteynerlerini çekmemesi için atılmadan önce çelik bir kapta toplanmalıdır.

Kurallara uygun kullanım

Nakış makinesi sanayide kullanmak için öngör÷lmüştür. Kumaş üzerine yapılan nakış işi vasıtasıyla, kumaşların ve benzeri malzemelerin mükemmelleştirilmesini sağlar. Makine eğer gerekli ilave aksamlar ile donatılmışsa, ayrıca payet ve kordene de işlenebilir, delikli desenler yapılabilir.

Makine, nakış alanında özellikle kullanılan tekstil ürünleri ve ipliklerin kullanımını mümkün kılmaktadır. Bunun haricinde, değişik ve özel malzeme kombinasyonlarının kullanımına dair müşteri hizmetleri servisimiz, bunları test etmek amacıyla, size memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Makineyi prensip olarak kullanım kılavuzunda belirtilenlerin dışında bir amaç için lütfen kullanmayınız. Makine kesinlikle örneğin üzerine malzeme koymak için veya merdiven olarak kullanılmamalıdır. Makinenin amacına uymayan kullanılması, kişiler için tehlike oluşturabilir ve mal kaybına yol açabilir.

Makinenin güvenli bir şekilde çalışması için aşağıdaki koşulların karşılanması gerekir:

Ortam sıcaklığı 15 °C ile 35 °C arası

Bağıl nem %30'dan %85'e yoğunlaşmaz.

Makine üzerinde doğrudan güneş ışığından kaçınınız.

Elektromanyetik uyumu



Bu makine bir A sınıfı ünitesidir. İkamet edilen yerlerde radyofonik parazit arızalarına sebebiyet verebilir; böyle bir durumda işletmeciden bunu önleyici tedbirlerin alınması gerekli olabilir.

Çalışma güvenliği

Nakış makinesi modern teknolojik gelişmeler kullanılarak üretilmiştir. Makinenin elektrik tesisatları için VDE normunun yönergelerine riayet edilmiştir. Makinenin inşasında güvenliğini artırmak için çeşitli tedbirler alınmıştır.



Fakat konstrüktif önlemlerin alınması ile, tüm riskleri ortadan kaldırmak mümkün değildir. Nakış makinesi ile bu yüzden sadece, kullanma kılavuzunu okuyup anlamış, güvenlik talimatlarından ve kazadan korunma husunda yürürlükteki kurallarından haberdar olan eğitilmiş porsonel çalışmalıdır.

İşyerindeki güvenlik kuralları



Burada açıklanan güvenlik talimatlarının yanı sıra makinenin kullanıldığı ülkede ve işyerinde yürürlükte ve bağlayıcı olan kazadan korunma ve güvenli bir çalışmanın sağlanabilmesi için gerekli kurallara riayet ediniz. **Yürürlükteki kurallar makine ile çalışacak olan herkes tarafından bilinmeli ve her zaman okuyabilme imkanına sahip olunmalıdır.**

Makinede ve makine ile tüm işler için



Makinede çalışırken dargiysileri tercih ediniz ve uzun saçları bir file veya uygun bir başörtüsü ile toplayınız. Takı takmaktan kaçınınız. Geniş giysi kolları ya da açık saçlarla, yüzük ve zincirlerle makineye ya da hareketli makine aksamlarına takılabılırsınız.

Düşmeleri engellemek amacıyla, kaymayan ayakkabıları tercih ediniz.

Temizlik ve bakım



Temizlik ve bakım işleri, kullanma kılavuzunda açıklandığı şekilde sadece bu işler için eğitimden geçmiş personel tarafından yapılmalıdır.

Kullanma kılavuzunda açıklanmamış olan bakım ve tamirat işlerini, bu işler için özel bilgi ve yardımcı aletler gerektiğinden, ZSK Stickmaschinen GmbH firması tarafından eğitimden geçirilmiş ve bu işler için hazırlanmış servis personeline yaptırınız.



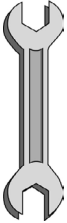
Tüm temizlik ve bakım işlerinden önce elektrik beslemesini kesiniz.

Makine elektrik fişi prizden çekildikten **ve en azından 30 saniye geçtikten sonra** gerilimsiz konumdadır.

Kullanma kılavuzunda belirtilen bakım periyodlarına riayet ediniz.

Onarım ve tadilat

Onarım ve tadilat işleri sadece ZSK Stickmaschinen GmbH firması tarafından bilgilendirilmiş ve eğitilmiş servis personeli tarafından yapılabilir. Lütfen belirtilen hususlara dikkat ediniz:



Mutlaka orjinal yedek parçalar ve teçhizatlar veya ZSK Stickmaschinen GmbH firması tarafından tavsiye edilen parçalar kullanılmalıdır.

Makinenin işletmeye alınması için ön görülen bütün güvenlik muhafaza kapaklarının ve ünitelerinin mutlaka tamamen monte edilmesi gereklidir.

Makinede değişiklik yapmak güvenlik açısından sakıncalı ve yasaktır. Aksi taktirde CE mutabakat beyannamesi geçerliliğini yitirir!

Değiştirme işlerine, kullanma kılavuzunda açıklanan işletme tarzını değiştirme işleri (Örn. masa, serbest kol ve şapka işletme tarzları), dahil **değildir**.

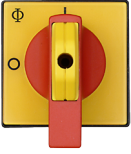
Ana şalter ve acil durdurma Boru kollu makineler

Ana şalter

Ana şalter vasıtasıyla makine ve kumanda ünitesi çalıştırılır veya durdurulur.

ACİL STOP

1 ve 2 başlıklı makineler



1 veya 2 başlıklı makinelerin ana şalteri aynı zamanda ACİL KAPATMA şalteri olarak görev yapar.

4 ile 8 arasında başlığa sahip makineler

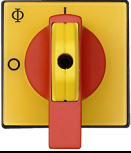


4 ile 8 arasında başlığa sahip makineler ilave olarak ayrıca ACİL KAPATMA tuşları ile donatılmıştır,

Makineyi tekrar çalıştırmadan önce, acil stop tuşuna basma nedeninin giderildiğinden emin olunuz.

Aşağıda belirtilen tüm kumanda ekipmanları, sadece ana şalter açık konumundayken çalışmaktadır.

ACİL STOP



1 ve 2 başlıklı makinelerin- ana şalterlerinin yanında ayrıca makinelerde daha yüksek başlık sayılı ACİL KAPATMA tuşları vardır.

BİLGİ

1 ve 2 başlıklı makinelerin ana şalteri aynı zamanda ACİL KAPATMA şalteri olarak görev yapar.

BILGI

Acil stop tuşuna basıldığında (*Şekil 1*), tuşun kafası saat yönünde çevirilerek, tekrar normal duruma getirilmektedir. Makineyi tekrar çalıştırmadan önce, acil stop tuşuna basma nedeninin giderildiğinden emin olunuz.

ACİL STOP

Tuşa basılmamış



Tuşa basılmış



Şekil 1: ACİL STOP tuşu

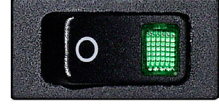
BILGI

Aşağıda belirtilen tüm kumanda ekipmanları, sadece ana şalter açık konumundayken çalışmaktadır.

Ana şalter ve acil durdurma Düz yataklı makineler

Ana şalter

Ana şalter vasıtasıyla makine ve kumanda dolabı devreye alınır ve çıkartılır.



Şekil 2: Ana şalter

ACİL STOP

Varyant 1

BİLGİ

ACİL STOP tuşuna bir kez basıldığında (Şekil 3), tuşun kafası saat yönünde çevrilerek tekrar normal duruma getirilir ve kumanda ünitesi işletim sistemini yeniden başlatır.

Makineyi tekrar çalıştırmadan önce, acil stop tuşuna basma nedeninin giderildiğinden emin olunuz.

ACİL STOP



Şekil 3: ACİL STOP tuşu
Solda: Tuşa basılmamış



Sağda: Tuşa basılmış

Varyant 2**BİLGİ**

Acil stop tuşuna basıldığında (Şekil 4), tuşun kafası saat yönünde çevirilerek, tekrar normal duruma getirilmektedir.

Makineyi tekrar çalıştırmadan önce, acil stop tuşuna basma nedeninin giderildiğinden emin olunuz.

Makineyi tekrar çalıştırabilmek için, ana şalteri önce kapalı, sonra tekrar açık konuma getiriniz.

ACİL STOP

Şekil 4: ACİL STOP tuşu

Solda: Tuşa basılmamış

Sağda: Tuşa basılmış

BİLGİ

Aşağıda belirtilen tüm kumanda ekipmanları, sadece ana şalter açık konumundayken çalışmaktadır.

Kullanım

Makine sadece yetkili personel tarafından kullanılabilir. Bunun için ZSK Stickmaschinen GmbH firması tarafından verilen eğitime katılmak tavsiye edilir. **Fakat yinede makine ile çalışmadan önce, mutlaka kullanım kılavuzunu da okuyarak, uygun kullanma talimatlarına iyice vakıf olunuz.**

BILGI

Lütfen tezgah tablası üzerine tırmanmayınız.

Tüm manuel işlerden önce

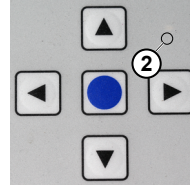
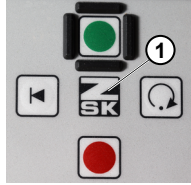


Bu tarz işlerin genellikle makine bekleme modundayken yapılması öngörülmektedir. Bazı işlerde ise makine tamamen kapatılması ve elektrik bağlantısı kesilmelidir. Lütfen kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyunuz.

Bu tarz işlerin genellikle makine bekleme modundayken yapılması öngörülmektedir. Bazı işlerde ise makine tamamen kapatılması ve elektrik bağlantısı kesilmelidir. Lütfen kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyunuz..

Ana şalter açık konumda, makine bekleme modundaki çalışmanıza başlamadan önce, Pantograf – el ayarlamasını, ZSK – tuşuna basarak açık konuma getiriniz **(1)**, (Pantograf – el ayarlaması tuş grubunun LED göstergesi açık) **(2)**.

Açık konumdaki pantograf – el ayarlamasında, pantografi manuel olarak kaydırabilir, fakat makineyi yanlışlıkla başlatamazsınız.



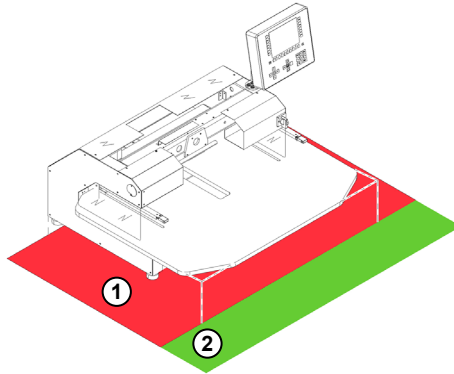
Şekil 5: Manuel pantograf ayarı

Nakış işlemesi Sprint serisi



Kendi güvenliğiniz için makinenin muhafaza kapaklarını çıkarmayınız.

Makinenin kullanımı uzunlamasına ön cepheden gerçekleşir. Makineyi her **çalıştırmadan önce** hareket eden kısımların yakınında hiç kimsenin bulunmadığından emin olunuz.



Şekil 6: Çalışma sahaları



Bu çalışma sahasında **(1) sadece** makine duruş konumunda ise, bulunabilirsiniz.

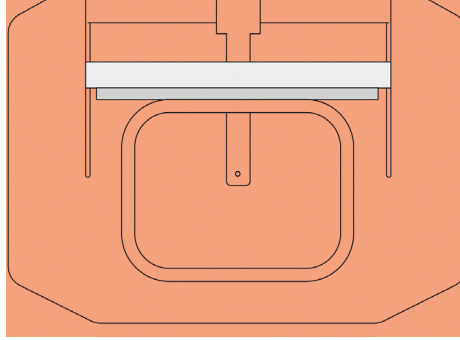
Bu çalışma sahası, **(2)** makine çalışırken kontrol sahası olarak algılanmalıdır.



Nakış yapıldığı sırada makinenin **hareket eden kısımlarına** dokunmayınız, çünkü bu kısımlarda - özellikle **pantograf, iğneler, delici, iplik verici ve çağanöz** - yaralanma tehlikesi bulunmaktadır.

Nakıştan kalan lif veya artık iplik uçlarını temizlemek için bile olsa, **tüm manuel işlemlerden önce nakış makinesini durdurunuz**. Kendi güvenliğinizi düşününüz!

Makine çalışırken kesinlikle üst ipliği geçirmeye kalkışmayınız.

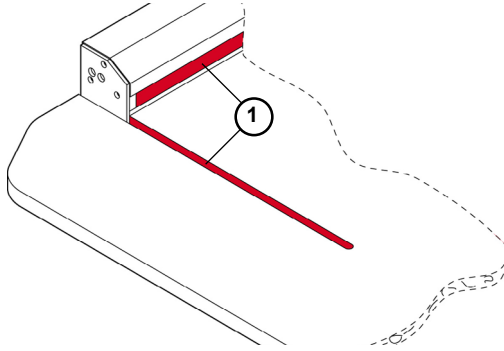


Şekil 7: Pantografin çalışma sahası



Pantografin kılavuz oluğuna **(1)** elinizi sokmayınız – yaralanma tehlikesi. Bakınız (*Şekil 8*).

Masanın üzerine yüklenmeyiniz.



Şekil 8: Ezilme yerleri, Pantograf kılavuz oluğu

Nakış makinesinin veya masa plakasının üzerine cisim koymayınız. Buraya konulan cisimler pantograf çerçevesinin hareketi ile masa plakasından kayabilir. Pantograf kılavuz oluğunun içine kayan cisimler, işletim arızalarına sebep olabilir veya makineye hasar verebilir.

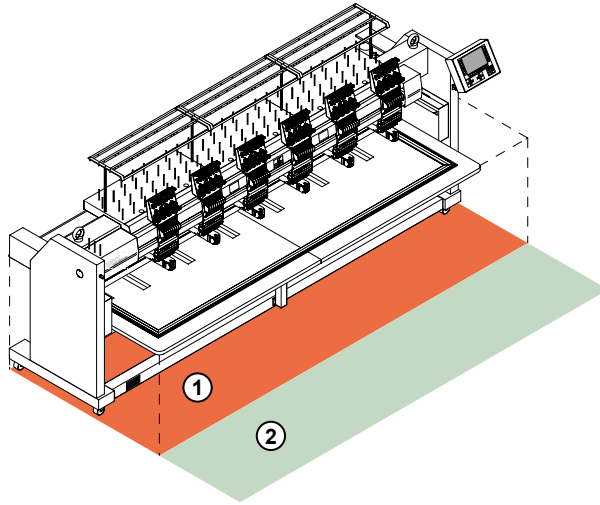
Diğer kişilerin makineyi kullanmasını engellemek için, nakış makinesini hiçbir zaman gözetiminiz dışında çalıştırmayınız.

Nakış işlemesi Boru kollu makineler



Kendi güvenliğiniz için makinenin muhafaza kapaklarını çıkarmayınız.

Makinenin kullanımı genelde uzunlamasına ön cepheden gerçekleşmektedir. **Her kullanımdan önce**, makinenin altında yada hareketli makine aksamalarının çevresinde kimsenin çalışmadığını mutlaka kontrol ediniz.



Şekil 9: Çalışma sahaları



(1) ile işaretli olan çalışma alanında sadece makine kapalı konumdayken çalışılabilir.

(2) ile işaretli çalışma alanı, makine çalışır durumdayken kontrol noktası görevi görmektedir.



Nakış işleme esnasında, **hareketli parçaların** etrafına dokunmayınız, çünkü burada – özellikle **pantograf, iğneler, delici, iplik verici ve çağanoz** bölümlerinde – yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Sadece uçuntu yada iplik sonlarını nakış işlenecek alandan temizlemeniz gerekirse bile, **tüm manuel işlemlerden önce, makineyi durdurunuz.** Lütfen kendi güvenliğinizi düşünün!

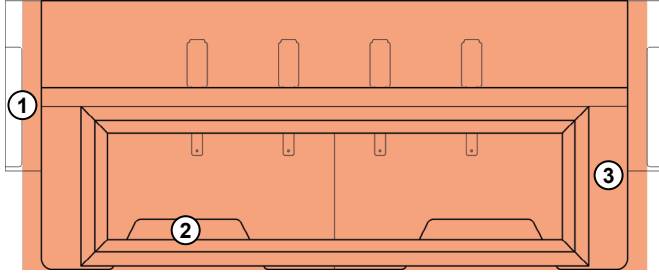
Üst iplikleri **hiçbir zaman** makine **çalışır durumdayken** iğneye geçirmeyiniz.

Makine çalışır durumdayken, kapalı konumdaki işleme alanlarında dahil, hiçbir çalışma yapmayınız, çünkü burada iplik verici, çağanoz ve iplik kesici hala çalışmaya devam edebilir.

UYARI



- Dikkat! - Pantografin kayma hızı çok yüksek!
Pantograf çalışma alanında (Şekil 10) tezgâh tablasına dayanmayın veya tezgâh tablası oyuklarına yaslanmayın! Pantografin hızlı hareketleri, temas halinde darbelere, ezilmelere ve kesilmelere neden olabilir! (Şekil 11).

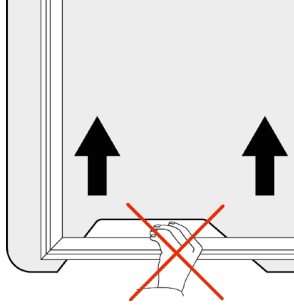


Şekil 10: Pantografin çalışma sahası

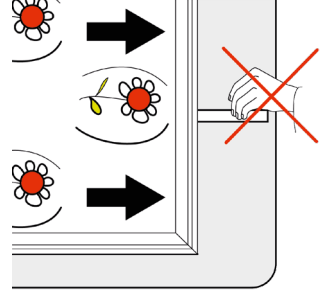


Dayanakların iç kısımlarına (1), tezgâh tablası oyuklarına (2) veya pantograf kızak oyuklarına elinizi sokmayın (3) - buralarda yaralanma tehlikesi vardır. Ayrıca (Şekil 11).

Tezgâh tablasına dayanmayınız.



Şekil 11: Pantograf kasnağında ezilme yerleri
Solda: Tezgah tablası oyukları



Sağda: Pantograf kızak oyukları

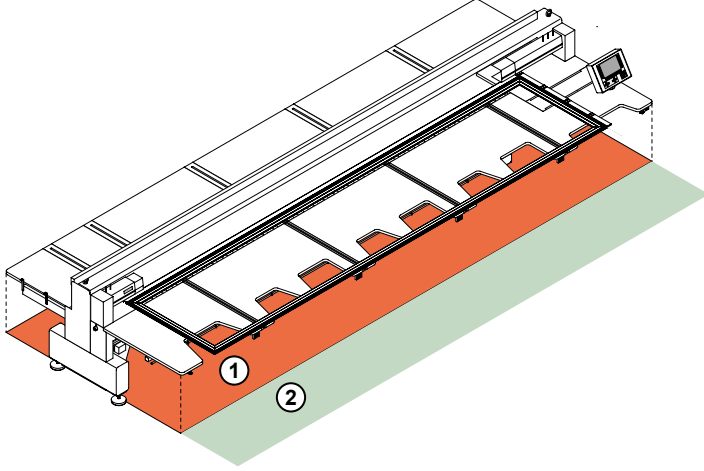


Nakış makinesinin yada tezgah tablasının üzerine hiçbir cisim koymayınız. Pantograf kasnağının hızlı hareketlerinden dolayı bunlar tezgah tablası üzerinden düşebilir. Pantograf yönlendirme oluklarına düşen cisimler ise, fonksiyon bozukluklarına yada makinenin bozulmasına neden olabilir.

Yetkisiz kişilerin makineyi dokunmaması için, nakış makinesini **hiçbir zaman yetkili bir kişi olmadan** çalıştırmayınız.

Nakış işlemesi Düz yataklı makineler

Makinenin kullanımı genelde uzunlamasına ön cepheden gerçekleşmektedir. **Her kullanımdan önce**, makinenin altında yada hareketli makine aksamalarının çevresinde kimsenin çalışmadığını mutlaka kontrol ediniz.



Şekil 12: Çalışma sahaları



- (1) ile işaretli olan çalışma alanında **sadece** makine kapalı konumdayken çalışılabilir.
- (2) ile işaretli çalışma alanı, makine çalışır durumdayken kontrol noktası görevi görmektedir.

Nakış işleme esnasında, **hareketli parçaların** etrafına dokunmayınız, çünkü burada – özellikle **pantograf, iğneler, delici, iplik verici ve çaganoz** bölümlerinde – yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Sadece uçuntu yada iplik sonlarını nakış işlenecek alandan temizlemeniz gerekirse bile, **tüm manuel işlemlerden önce, makineyi durdurunuz**. Lütfen kendi güvenliğinizi düşünün!

Üst iplikleri **hiçbir zaman** makine **çalışır durumdayken** iğneye geçirmeyiniz.

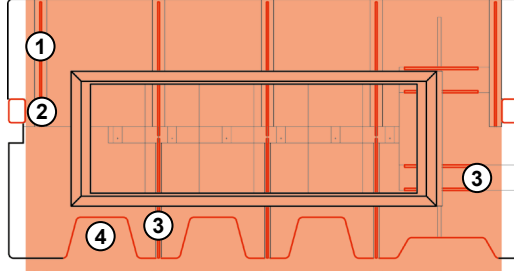
Makine çalışır durumdayken, kapalı konumdaki işleme alanlarında dahil, hiçbir çalışma yapmayınız, çünkü burada iplik verici, çaganoz ve iplik kesici hala çalışmaya devam edebilir.



UYARI



- Dikkat! - Pantografin kayma hızı çok yüksek!
Pantograf çalışma alanında (Şekil 13) tezgâh tablasına dayanmayın veya tezgâh tablası oyuklarına yaslanmayın! Pantografin hızlı hareketleri, temas halinde darbelere, ezilmelere ve kesilmelere neden olabilir! Bkz. (Şekil 14).

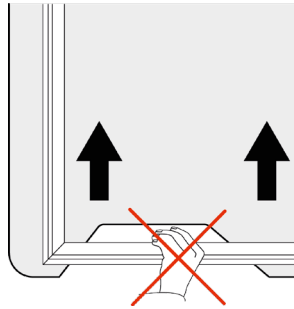


Şekil 13: Pantografin çalışma sahası

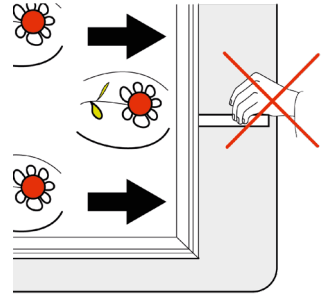
Dayanakların iç kısımlarına (2), tezgah tablası oyuklarına (4) veya pantograf kızak oyuklarına elinizi sokmayın (1), (3) - buralarda yaralanma tehlikesi vardır. Ayrıca bkz. (Şekil 14).



Tezgah tablasına dayanmayınız.



Şekil 14: Pantograf kasnağında ezilme yerleri
 Solda: Tezgah tablası oyukları



Sağda: Pantograf kızak oyukları

Nakış makinesinin yada tezgah tablasının üzerine hiçbir cisim koymayınız. Pantograf kasnağının hızlı hareketlerinden dolayı bunlar tezgah tablası üzerinden düşebilir. Pantograf yönlendirme oluklarına düşen cisimler ise, fonksiyon bozukluklarına yada makinenin bozulmasına neden olabilir.

Yetkisiz kişilerin makineyi dokunmaması için, nakış makinesini **hiçbir zaman yetkili bir kişi olmadan** çalıştırmayınız.



İndirme, ambalajı açma ve nakletme

Sprint serisi

Kendi güvenliğiniz için



Makinenin, her biri en azından 25 kg kaldıracabilen 4 kişi tarafından kaldırılması gerektiğini dikkate alınız.

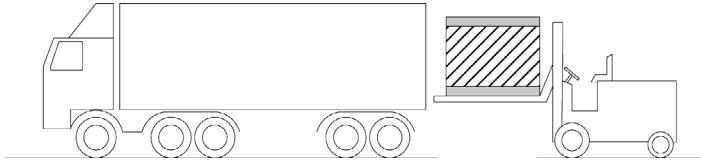
Kaldırma masasının yeterli derecede taşıma kapasitesi olduğundan emin olunuz (min. 300 kg). Kararsızlık halinde kaldırma masasının üreticisi veya sevk eden firma ile irtibata geçiniz.

İndirme

Sandıkla nakliye

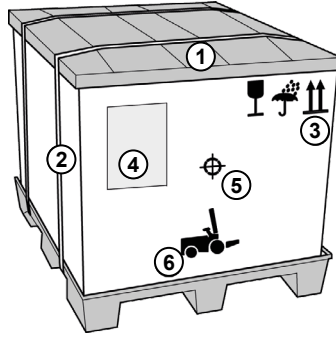


Makinenin ağırlığı dolayısıyla istif arabası veya vinç yardımı ile taşıma halatları kullanarak kamyonlardan kaldırınız.



Şekil 15: İstif arabası ile indirme

Ambalajı açma



- (1) Kapak
- (2) Çember
- (3) Kaldırma yönü okları
- (4) İndirme talimatları
- (5) Ağırlık noktasının takribi konumu için sembol
- (6) İstif arabasının çatalıingiriş yerleri

Şekil 16: Nakliye sandığı

- Çemberleri (2) çıkarınız.
- Kapağı (1) kaldırınız.
- Bütün tek parçaları çıkarınız.
- Ambalaj malzemesini ve kurutma torbasını çıkarınız.



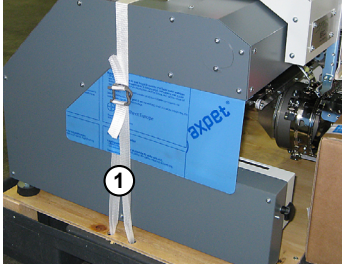
- (1) Temel çerçeve (isteğe bağlı)

Şekil 17: Nakliye sandığı, açık

Kuruluş yerine nakletme



Eğer makine bir nakliye sandığının içinde sevk edildi ise, kuruluş yerine güvenlik açısından mümkün mertebe istif arabası veya kaldırma arabası ile taşıma paletinin üzerinde bağlı konumda taşınmalıdır.



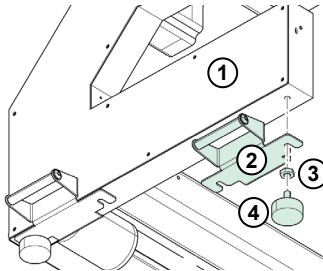
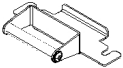
Şekil 18: Çemberleri çıkarma

Kumanda kutusunun ve makinenin palete bağlandığı çemberleri **(1)** çıkarınız.

Taşıma saplarının montajı (4x)

BİLGİ

Makinenin sandık içinde nakliyesinde, sandığın içine taşıma sapları demonte edilerek yerleştirilmiştir. Taşıma sapları sevkiyat kapsamına dahildir.



Şekil 19: Taşıma saplarının montajı
(Altan görünüş)

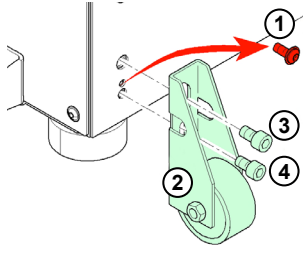
Makine ayağının **(4)** somununu **(3)** sökünüz ve aşağıya çeviriniz.

Taşıma sapını **(2)** gövde **(1)** ile somun **(3)** arasına itiniz ve tamamen hafifçe alttan gövdeye dayanacak şekilde yerleştiriniz.

Somunu **(3)** taşıma sapına karşı el kuvvetinde sıkınız.

Taşıma saplarını makine gövdesinin her köşesine monte ediniz.

Tekerler (opsiyonal)

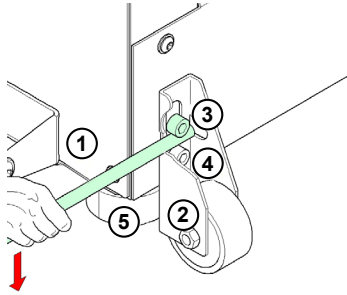


Cıvata'yı (1) sökünüz.

Tekeri (2) gövdeye dayayınız ve cıvata'yı (4) sıkmadan çeviriniz.

Cıvata'yı (3) sıkınız.

Şekil 20: Tekerlerin montajı, Çizim: Makinenin sol arka tarafı)



Çubuğu (1) tekerin (2) yandaki açık kısmından üstteki cıvatanın (3) kafasının altından itiniz.

Makine ayağı (5) yerden kalkıncaya kadar çubuğu (1) aşağıya doğru bastırınız.

Cıvata'yı (4) sıkınız.

Açıklanan montaj şeklini diğer tekerler için tatbik ediniz.

Şekil 21: Teker ayarlama (Kesik çizim)

Makineyi yerine götürdükten sonra

Cıvata'yı (4) yavaşça sökünüz.

⇒ Makine ayakları tekrar aşağıya zeminin üzerine iner.

Cıvataları (4), (5) ve tekerleri (2) demonte ediniz.

Cıvata'yı yuvaya sokarak çeviriniz, bakınız (Şekil 20), Pozisyon (1).

İndirme, ambalajı açma ve nakletme

Boru kollu makineler/Düz yataklı makineler

Kendi iş güvenliğiniz için

TEHLİKE



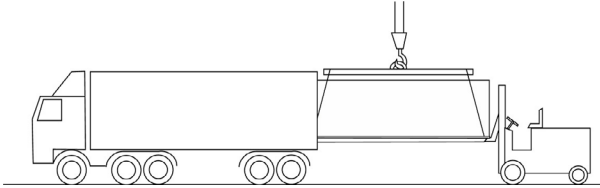
Nakliye işleri sadece uygun şekilde eğitilmiş personel tarafından yapılmalıdır. Nakliye araçlarının kullanımına ilişkin güvenlik kurallarına uyun.

Özellikle her yük kaldırılışı sırasında şahısların, makinanın tehlike sahasına yaklaşmasını önleyin.

Nakliye sırasında kimsenin sallanan yük altında dolaşmasına izin vermeyin.

Furgon tipi kasalı kamyonlardan yük indirme

Vinç ve forklift yardımıyla

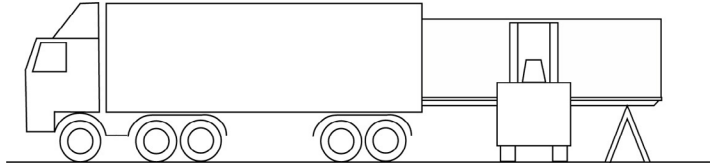


Şekil 22: Vinç ve forklift yardımıyla yük indirme

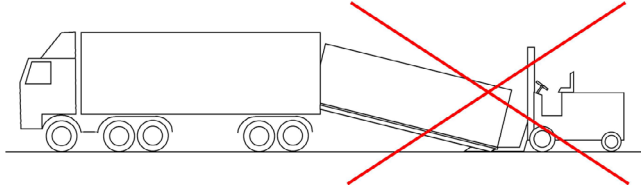
Forkliftle

⚠ TEHLİKE

Destek olarak sadece, taşıma gücü bu yük için yeterli olan sehpaları kullanın.



Şekil 23: Forkliftle yük indirme, doğru



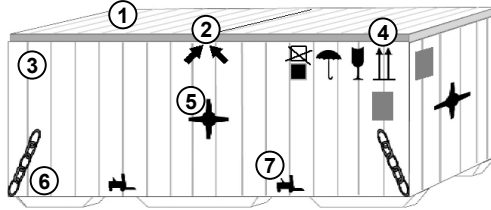
Şekil 24: Forkliftle yük indirme, yanlış

Ambalaj açma

Bir nakliye sandığı içindeki teslimatlarda



Yük indirme ve nakliye ile ilgili talimatları, işaretli yerlerde bulabilirsiniz (Şekil 25)
Önce sandığın kapağını açın ve çıkarın.



Şekil 25: Nakil sandığı Yük indirme talimatları

- | | |
|-----|--|
| (1) | Kapak |
| (2) | Oklar kapağın kesim yerlerini gösterir |
| (3) | Ön yüzey |
| (4) | Oklar yukarıyı gösterir |
| (5) | Ağırlık noktasının takribi yerini gösteren simge |
| (6) | Nakliye zinciri ve halatların takılacağı yerler- |
| (7) | Nakliye zinciri ve halatların takılacağı yerler- |

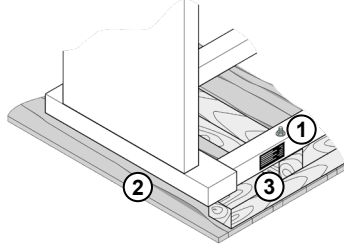
Sandığın ön yüzeyini, ardından (gerektiği kadar) yan yüzeyleri sökün.

Ambalaj malzemesini ve makinaya tespit edilmiş olan nem giderme torbasını sandıktan çıkarın.

Tezgah sehpasının üzerinde ve altındaki tüm ambalajlı yekpare parçaları çıkarın.

Nakliye kirişini sandığın tabanına bağlayan vidaları sökün. *(Şekil 26), (Şekil 27).*

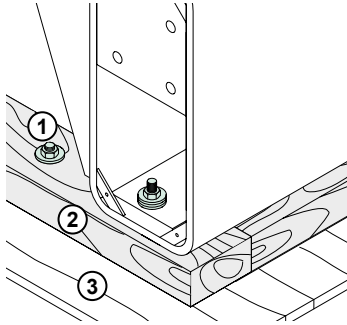
Boru kollu makineler



- (1) Bağlama vidaları
- (2) Palet tabanı / Sandık tabanı
- (3) Nakil kirişleri

Şekil 26: Nakliye kirişi üzerine bağlama, örneğin

Düz yataklı makineler



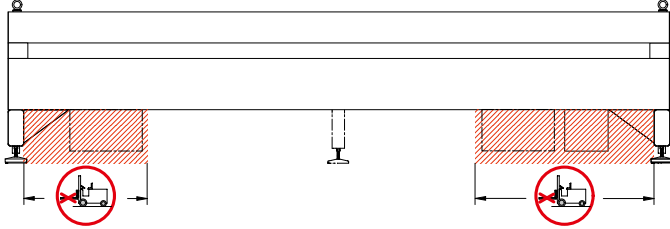
- (1) Bağlama vidaları
- (2) Nakil kirişleri
- (3) Palet tabanı / Sandık tabanı

Şekil 27: Nakliye kirişi üzerine bağlama, örneğin

Forkliftler için yasak alanlar



Makinayı belirtilen alanlarda (Şekil 28) forkliftle kaldırmayın – aksi takdirde kumanda dolabı/dolapları, forkliftin çatalı nedeniyle hasar görebilir.



Şekil 28: Forkliftler için yasak alanlar

BİLGİ

Gösterilen yasak alanlar (=kumanda dolabı/dolapları ve direkt çevre), Düz yataklı makineler ve ek kumanda dolapları (kafa sayısına bağlı olarak) yerleştirilmiş olan K ya da W kafalı nakış makineleri için geçerlidir (kumanda dolapları kesik çizgili olarak gösterilmiştir).

Palet üzerindeki teslimatlarda**BİLGİ**

Yük indirme ve nakil talimatları ambalaj folyosuna tutturulmuştur.

Bir palet üzerinde gönderilmiş makinanın ambalajını çıkarırken aşağıda belirtilen şekilde hareket edin:

Folyo ambalajı çıkarın.

Nem giderme torbasını çıkartın.

Tezgah sehпасının üzerinde ve altındaki tüm ambalajlı yekpare parçaları çıkarın.

Nakliye kirişini palete bağlayan vidaları sökün. Bkz. *(Şekil 26)*, *(Şekil 27)*.

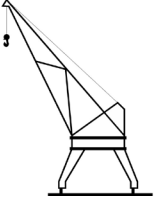
Tekerleri olmayan makinelerde

Nakil kirişini makina nihai yerine yerleştirilene kadar sökmeyin. Bunlar ancak makinanın pabuçları takıldıktan sonra çıkarılır.

Makinanın kurulum yerine taşınması

TEHLİKE

Makinayı devrilmeye karşı emniyete alın. Makinanın ağırlık merkezi her zaman ortasında olmayabilir, dolayısıyla yana devrilme tehlikesi olabilir. Makinanın devrilmesi kişilere ve eşyalara hasar verebilir.



Nakliye sadece emniyet talimatlarını iyi bilen ve bu konuda eğitim görmüş personel tarafından yapılmalıdır. Bunun dışında **nakil öncesinde** aşağıdaki noktalara dikkat edin:

Makinayı devrilmeye karşı emniyete alın.

Makinayı dikkatle kaldırın.

Vinç ile taşıma

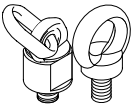
(tek başlıklı makinelerde değil)

TEHLİKE

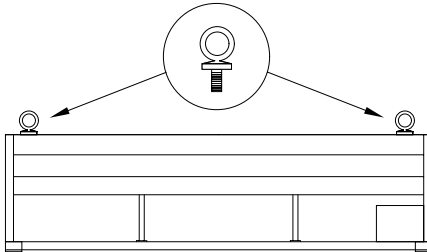
Nakliye zincirleri ve/veya halatını sadece halkalı nakil vidalarına bağlayın. Halkalı nakil vidalarının gözleri, vinçle taşıma sırasında makinanın yanına paralel olmalıdır. Bkz. (Şekil 29).

BİLGİ

Tek başlıklı makinelerin taşınması işlemi için bkz. Forklift yardımıyla nakliye (sadece vinçle nakil mümkün olmadığında!).



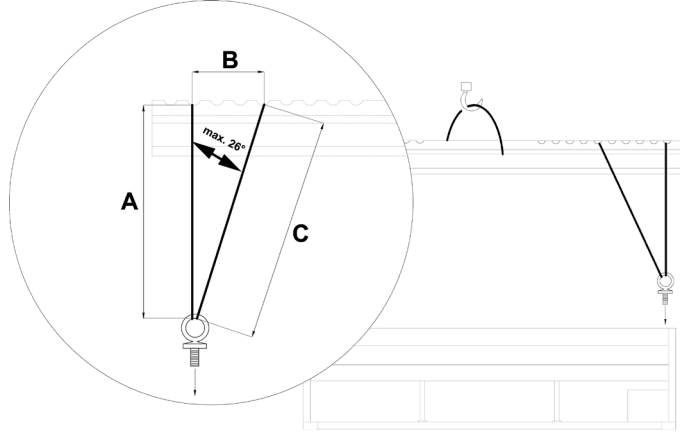
Vinç ile taşımak için, 2 – 8 başlıklı makinelerde iki adet halkalı başlı cıvata öngörülmüştür.



Şekil 29: Halkalı nakil vidaları, örneğin

Nakliye zincirlerine veya halatlarına mümkün olduğunca dikey olarak yük bindirilmelidir, ancak **azami** 26° açı altında yük binmesine izin verilir. Dolayısıyla genelde nakliye için bir traverse ihtiyaç vardır.

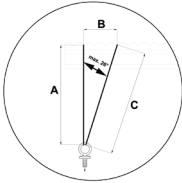
Ölçüler (**Şekil 30**) şekline istinadendir:



Şekil 30: Traverse ve vinçle nakliye

BİLGİ

Tablolarında verilen ölçülere uyulduğu takdirde izin verilen 26°'lik açı aşılmaz..



A [CM]	B [CM]	C [CM]
50	24	56
75	37	83
100	49	111
125	61	139
150	73	167
175	85	195
200	98	223
225	110	250
250	122	278

A [CM]	B [CM]	C [CM]
21	10	23
41	20	46
62	30	68
82	40	91
103	50	114
123	60	137
144	70	160
164	80	182
185	90	205
205	100	228
226	110	251

Forklift yardımıyla nakliye (sadece vinçle nakil mümkün olmadığında!)



Forklift çatalı ile kaldırmadan önce, nakış makinesinin her iki alt çapraz taşıyıcısının tam yüzeyli ve güvenli olarak forkliftin çatallarına oturmasına dikkat edin, aksi halde makine devrilebilir, insan ve malzeme hasarlarına neden olabilir.

Nakış makinasının naklini daima en az 2 kişiyle yapın (forklift sürücüsü ve nakil gözlemcisi). Böylece kişilere zarar, eşyalara hasar 00635018 vermemiş olursunuz.

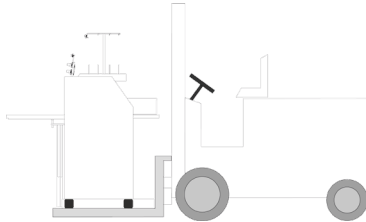
Nakış makinası mümkün olduğunca bir vinç yardımıyla taşınmalıdır. Forklifti sadece, vinçle naklin mümkün olmadığı durumlarda kullanın. Forkliftin yük kaldırma gücü makina ağırlığı için yeterli olmalı ve çatal uzunluğu en az, kaldırma sırasında nakış makinasının alt kirişlerini tümüyle üzerine alacak kadar olmalıdır. Bkz. (Şekil 31), (Şekil 32).



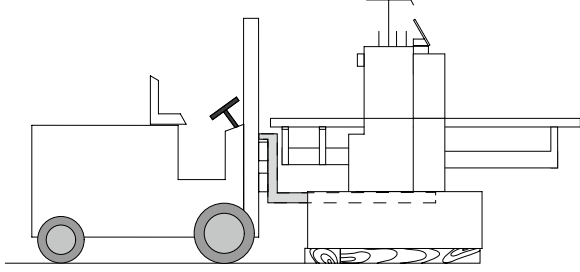
Forkliftin çatalını sürerken ve kaldırırken, çatalın alt kiriş haricinde makinanın hiçbir parçasına (kablo, çok fazlı motor vb.) temas etmemesine dikkat edin.

Çatal ile, makinenin çapraz taşıyıcının arka ortasından taşıyarak sürüş yapın.

Çatalı, çatal makinanın alt kirişiyle temas edinceye kadar dikkatle kaldırın. Bkz. (Şekil 31), (Şekil 32).



Şekil 31: Konsol makineli forklift



Şekil 32: Düz yatak makinesi ile forklift

Transport rulolarıyla nakliye (opsiyonel)

BİLGİ

Transport ruloları opsiyonel olarak her makina tipi için mevcuttur. Bunlar kurulum yerine nakli kolaylaştırır ve sadece bu amaç için kullanılır. İlk taşımada öncelikle nakil girişlerini çıkarmalısınız.

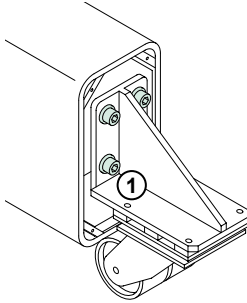
Transport rulolarının montajı

TEHLİKE

Sadece ZSK Stickmaschinen GmbH firması tarafından verilen vidaları kullanın! Vidalar makinanın ağırlığı nedeniyle anormal bir yüke tabidir, düşük kalitede vidalar makinanın ağırlığı altında bükülerek kişilere ve eşyalara hasar verebilir.

BİLGİ

Transport rulolarının montajı için makineyi en iyisi bir forklift yardımıyla kaldırın. Bu sırada „*Forkliftler için yasak alanlar*“ (Şekil 28)! ZSK Stickmaschinen GmbH firmasının verdiği vidalardan başka vidaların kullanımı sonucunda oluşan kişisel veya maddi hasarlarda garanti geçersizdir.

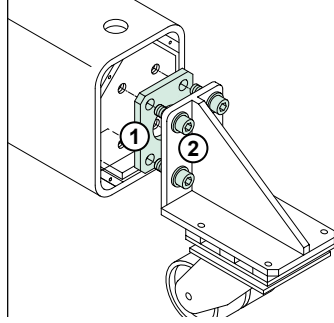


Transport rulolarını dört tarafa ilgili 4 vidayı takarak (1) ön görülen montaj yerlerine takın.

Makinayı dikkatle alçaltın.

⇒ Makina artık kurulum yerine iterek götürülebilir.

Şekil 33: Transport rulolarının takılması (Düz yataklı makineler)



Adaptör plakalı transport rulolarını (1) dört tarafa ilgili 4 vidayı takarak ön görülen montaj yerlerine (2) takın.

Makinayı dikkatle alçaltın.

⇒ Makina artık kurulum yerine iterek götürülebilir.

Şekil 34: Transport rulolarının takılması (Düz yataklı makineler)

Transport rulolarını sökme

UYARI

Transport rulolarını nakilden hemen sonra sökün. Makinanın transport ruloları takılı halde çalıştırılmasına izin verilmemektedir, çünkü rulolar sadece nakil için tasarlanmıştır. Nakış işlemi sırasında takılı transport rulolarının neden olduğu kişisel ve maddi hasarlarda hiçbir sorumluluk kabul edilmemektedir.

BİLGİ

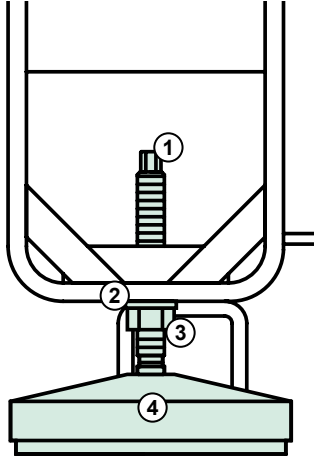
Transport rulolarının sökülmesi için makinaı en iyisi bir forkliftle kaldırın. Bu sırada „Forkliftler için yasak alanlar“ dikkat edin. (Şekil 28). Bundan sonra makina kurulabilir. Bkz. „Düz yataklı makineleri kurun ve hizalayın“.

Transport rulolarıyla diğer tüm nakillerde

BİLGİ

Transport rulolarıyla diğer tüm nakillerde, transport rulolarını monte etmeden önce makinanın pabuçlarını sökmelisiniz.

Makinanın pabuçlarını sökme



Makine gövdesinin yan duvarlarındaki örtü levhalarını kaldırınız.

Makinayı forkliftle kaldırın.

Makina pabucunu **(4)** çıkarın.

Somunu **(3)** gevşetin.

Somun ve rondelayı **(2)** çıkarın.

Ayar vidasını **(1)** çevirerek çıkarın.

Şekil 35: Makina pabucunu çıkarın

Konsol makinelerini kurun ve hizalayın

Makinenin kurulumu

**TEHLİKE**

Makinenin kurulması ve montajı sadece ZSK firması veya temsilciliklerinin eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır.

BİLGİ

Tüm bağlantı ekipmanları (vidalar, pullar, kablo tutucuları, vb.) aksesuar kapsamı dahilindedir.



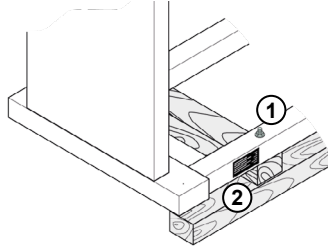
Makinenin kurulumu sadece eğitimli montaj personeli tarafından gerçekleştirilebilir.

Nakış makinesini sağlam ve yeterli taşıma gücü olan bir zemine yerleştiriniz. Makinenin yerine oturmasına özellikle dikkat ediniz.

Nakil kirişlerini sökme

BİLGİ

En iyisi, makineyi bir forklift/kaldırma üniteli araç yardımı ile kaldırın.



Nakliye kirişlerini, (2) vida, plaka ve somunları çıkararak (1) makineden sökünüz.

Şekil 36: Nakil kirişlerini sökme, örneğin

Değişik makine modelleri

Makinelerde iki değişik model vardır:

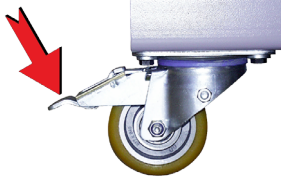
- Makine tekerleri
- Makine ayakları

Makine tekerleri

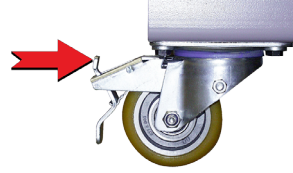
Tekerleri sabitleyin



Makineyi işleme almadan önce tekerleri mutlaka sabitleyin – makine hareket edebilir.



Şekil 37: Fren (sol) çözülmüş, sabitleyin



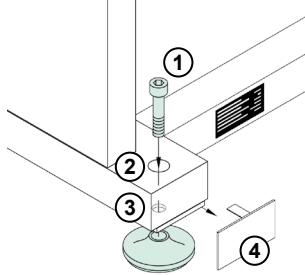
Şekil 38: (sağ) sabitlenmiş, çözün

Makine ayakları

Makina ayaklarının montajı

BİLGİ

Makineyi bir forklift yardımı ile yavaşça kaldırınız.

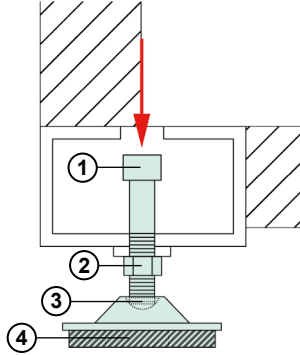


Muhafaza kapağını (4) çıkarın.

Ayar cıvatasını (1) yukarıdan deliğin (2) içinden geçirin.

Ayarlama vidasını (3) çevirerek takınız.

Şekil 39: Makine ayaklarının montajı



Somunu (2) sıkıca alt taraftan (1) ayar cıvatasına vidalayın.

Makinenin ayağını (4) ayar cıvatası (1) makine ayağının yuvasına girinceye kadar (3) ayar cıvatasının altına ortalayarak yerleştirin.

Makineyi, makine ayaklarının tam olarak yerleştiğini düzenli kontrol ederek, yavaş yavaş indiriniz.

Muhafaza kapağını (4) tekrar yerine takın.

Şekil 40: Makine ayağının montajı, enine kesit

BİLGİ

Makineyi işleme almadan önce, 4 adet somunun iyice (2) sıkılmış olmasına ve makinenin güvenli bir şekilde durmasına dikkat edin.

Düz yataklı makineleri kurun ve hizalayın

Makinenin kurulumu

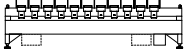
TEHLİKE

Makinenin kurulması ve montajı sadece ZSK firması veya temsilciliklerinin eğitimli servis personeli tarafından yapılmalıdır.

BİLGİ

Tüm bağlantı ekipmanları (vidalar, pullar, kablo tutucuları, vb.) aksesuar kapsamı dahilindedir.

Makinenin kurulumu sadece eğitimli montaj personeli tarafından gerçekleştirilebilir.

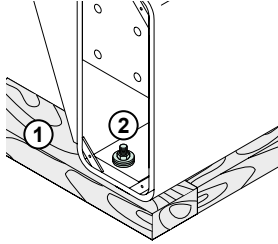


Nakış makinesini sağlam ve yeterli taşıma gücü olan bir zemine yerleştiriniz. Makinenin yerine oturmasına özellikle dikkat ediniz.

Nakil kirişlerini sökme

BİLGİ

Makineyi bir forklift yardımı ile yavaşça kaldırınız. Lütfen „Forkliftler için yasak alanlar“ bölümüne (Şekil 28).



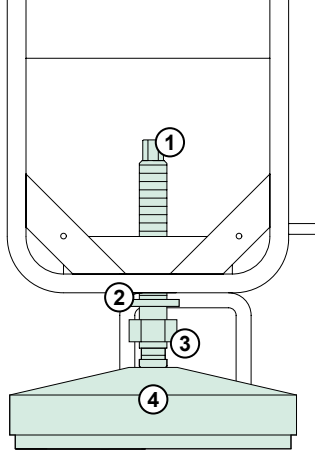
Nakliye kirişlerini, (1) vida, plaka ve somunları çıkararak (2) makineden sökünüz.

Şekil 41: Transportbalken entfernen

Makina pabuçlarının montajı

BİLGİ

Makine ayaklarının montajı için, makineyi bir forklift yardımı ile kaldırınız. Lütfen „Forkliftler için yasak alanlar“ bölümüne (Şekil 28).



Koruyucu sacları çıkartın.

Ayarlama vidasını (1) çevirerek takınız.

Plakayı (2) ayar vidasının üzerine (1) doğru itiniz.

Somunu (3) alt taraftan tutup hafifçe çevirerek ayarlama vidasına (1) takınız.

Makine ayağını (4), ayarlama vidası (1) makine ayağının deliğine girinceye kadar (1), ayarlama vidası altına (4) ortalayarak yerleştiriniz.

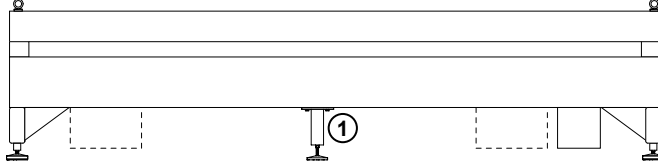
Şekil 42: Makina pabuçlarının montajı

Makineyi, makine ayaklarının tam olarak yerleştiğini düzenli kontrol ederek, yavaş yavaş indiriniz.

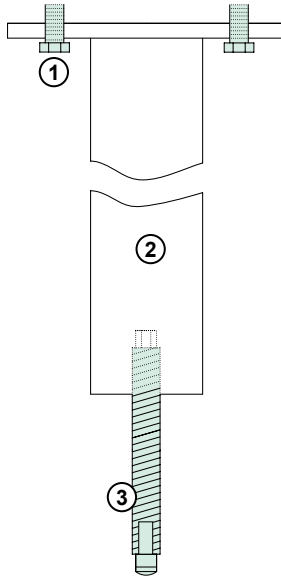
Orta desteğin takılması (X yapı serisinden itibaren)

BİLGİ

Orta destek (1), X yapı serisinden itibaren makinelerde teslimat kapsamına dahildir – Orta destek, gövde sağlamlığının iyileştirilmesini sağlar ve bu gövdedeki titreşimlerin azaltılması için gereklidir.



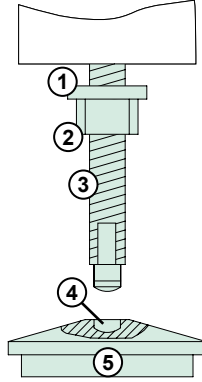
Şekil 43: Orta destek, Pozisyon



Dört köşe boruyu, (2) ön görülen cıvataları vidalayarak (1) sabitleyin.

Ayarlama vidasını (3) dört köşe borunun deliğine vidalayın.

Şekil 44: Orta desteğin takılması

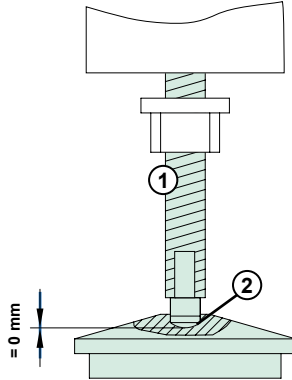


Plakayı (1) ayar vidasının üzerine (3) doğru itiniz.

Somunu (2) alt taraftan ayarlama vidasına takın.

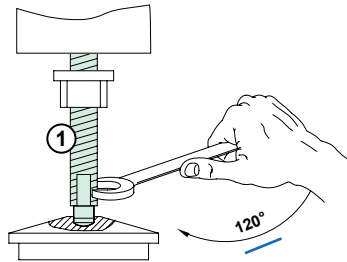
Makine ayağını (5), ayarlama vidası makine ayağının deliğine girinceye kadar (5), ayarlama vidası altına ortalayarak yerleştiriniz.

Şekil 45: Orta desteğin takılması



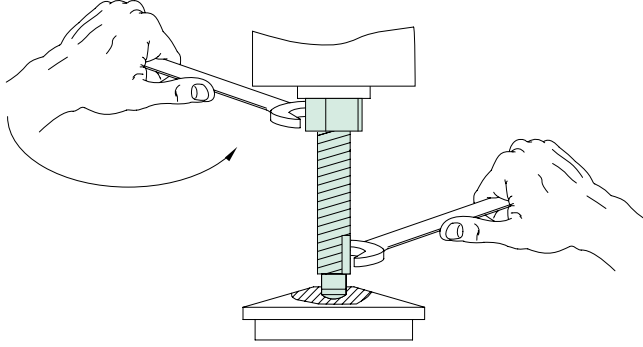
Ayarlama vidasını (1) makine ayağının deliğine elinizle vidalayın.

Şekil 46: Orta desteğin takılması



Ayarlama vidasını, (1) çatal anahtarla 120° destekten (= 1/3 tur) gevşetin.

Şekil 47: Orta desteğin takılması



Şekil 48: Orta desteğin takılması

Somunu kontrolayın ve bu sırada, halka anahtar kullanarak ayarlama vidasını dönmeye karşı emniyete alın.

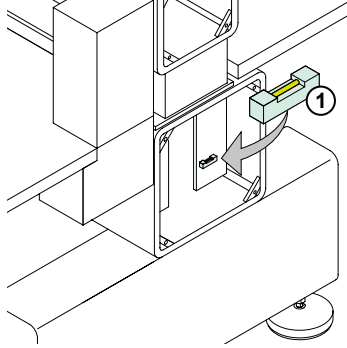
BİLGİ

1000 mm den itibaren nakış alanı derinliği olan Z yapı serisi makinelerde tezgâh tablası destekleri takılır. Lütfen bu destekleri aynı şekilde yerleştiriniz. Bununla birlikte nakış işletme sırasında tezgâh plakası titreşirse, o zaman titreşimler duruncaya kadar ayarlama vidalarını hafifçe döndürün. Tezgâh plakaları kaldırılamaz.

Makineyi dengeleme

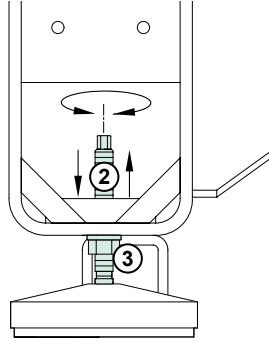
BİLGİ

Makineyi her kurulumda tüm makine ayaklarının yükü altında yatay olarak dengeleyiniz.



Makine gövdesinin yan duvarlarındaki örtü levhalarını kaldırınız.

Şekil 49: Terazileme, su terazisi



Makineyi, ayar vidasını (2) çevirerek ve su terazisi yardımıyla (1) **yatay** olarak ayarlayınız.

Somunu (2) iyice sıkınız.

Tüm örtü levhalarını ilgili vida ve somunlarla yine yerine takınız.

Şekil 50: Terazileme, ayar vidası

Installation alle Maschinentypen

Şebeke geriliminin karşılaştırılması

TEHLİKE



Tüm montaj ve servis işleri sadece eğitim görmüş uzman personel tarafından yapılmalıdır.

Makinede elektrik, sadece elektrik akımı kesildikten sonra ve en az 30 saniyelik bir bekleme sürecinden sonra kesilir.

Die Versorgungsspannung der Maschine beträgt 230V AC (+/-15%) 50/60Hz.

UYANIKLIK



Makinenin tip levhası üzerindeki şebeke voltajı ile makinenin kurulacağı yerdeki voltajı karşılaştırınız. Eğer bu değerler birbiriyle uymuyorsa, makineyi çalıştırmayınız ve müşteri hizmetimiz ile irtibata geçiniz.

Elektrik bağlantısı

Makine bir güç kablosu ve fişle birlikte verilir ve yalnızca geçerli düzenlemelere uygun olarak kurulmuş, doğru şekilde bağlanmış bir koruyucu toprak iletkeni (PE) olan bir prizden çalıştırılabilir. Geçerli yönetmelikler ve özellikle IEC 364 / VDE 0100 uyarınca elektrik çarpmasına karşı koruyucu önlemler veya uyulması gereken ilgili ulusal ve yerel güvenlik yönetmelikleri ve yönetmelikleri dikkate alınmalıdır.

TEHLİKE



Nakış makinesi ve şebeke bağlantısı arasındaki elektrik kablosunu, montaj tamamlandıktan sonra kimsenin ayağına takılmayacak şekilde yerleştiriniz.

Makine sadece montajı tamamen bittikten ve kumanda dolabı kapatıldıktan sonra şebekeye bağlanabilir.

Sigortalar/Sigorta otomatları



Sigortalar, şebekedeki çok yüksek akım şiddetlerindeki kesintiler nedeniyle makineyi hasar görmeye karşı koruyan koruyucu tertibatlardır. Olası hasarlar ya da diğer üretim kesintilerini önlemek için, makineyi tekrar işleme almadan önce bu akım kaybının nedenini belirleyin. Örneğin çok kalın malzemelerin işlenmesi veya yüksek güç çekişli harici cihazların kullanılması buna neden olmuş olabilir.



Düz yataklı makinelerin kendi sigortaları yoktur, ayrıca operatörün şebeke beslemesi ile korunurlar.

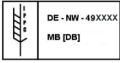
Ambalaj malzemesinin imhası

BİLGİ

Ambalaj malzemeleri, ilgili ülkenin yasalarına göre atılmalıdır.
Kutu malzemesi servis amacıyla saklanmalıdır.



Sandık veya palet malzemesi sağlığa zararlı madde içermeyen doğal bir üründür ve buna göre atılabilir. Az sayıda belirli ülkeler için bundan farklı işleme yönetmelikleri vardır. Bu yönetmelikler hakkında ilgili resmi makamlardan yerinde bilgi alınabilir.



Ambalaj kağıdı, kartonu ve folyosu geri dönüşlü malzemeler olup, tekrar kullanılmak üzere işleme tabi tutulmalıdır.

Nem alma torbaları ise ev çöpü olarak atılabilecek doğal tuz içerir.

Bakım ve arıza kılavuzu

Kendi güvenliğiniz için

TEHLİKE



Her temizlik ve bakım çalışmasından önce:

Makinanın yanlışlıkla yetkisiz biri tarafından çalıştırılmaması için gereken tedbirleri alın.

Bazı bakım çalışmaları için muhafazaların sökülmesi gerekir. Makinayı, bu muhafazaları intizamlı bir şekilde tekrar takmadan önce asla çalıştırmayın.

Yağlama maddeleri

Makinanın standart donanımına dahil olanlar:

dikiş makinası yağı içeren bir spreyci kutusu
(JC W 35 Super Lubrifiant, ZSK-Sipariş-No.750 081)

gres içeren bir kartuş
(Gleitmo 585M, ZSK-Sipariş-No. 667 055)

Nakış makinanızın bakımı için **mümkün olduğunca birlikte gönderilen orijinal yağlama maddelerini kullanın**. Bu yağlama maddelerini ZSK firmasından sipariş edebilirsiniz.

BİLGİ



Kullanılmış eski gres ve makina yağlarını atarken geçerli ülke talimatlarına göre hareket edin veya bunları özel atık depolarına teslim edin.

Genel bir bakış

BİLGİ

Burada gösterilen bakım periyotları tek vardiye çalışan işletmeler için itibari değerler olarak düşünülmüştür. 2 veya 3 vardiyeli çalışmalarda bakım periyotları buna göre kısaltılmalıdır.

Gres sürmeden ya da yağlamadan önce, kir ve eski yağlama maddesi artıklarını temizleyin.

Mevcut tümkaldırma mıknatısları bakıma tabi değildir ve bunların yağlanması yasaktır.

Ayrıntılı bakım bilgilerini Bakım talimatında bulabilirsiniz..



Yağlama maddesinin maksimum dozajı, mekanik makina aksamlarının hareketi nedeniyle dışarı savrulmayacak ya da damlayamayacak şekilde seçilmelidir. Bu durum malın kirlenmesine neden olabilir.

Bakım tablosunun açılımları			
	1x (Basma sıklığı)		Üç ayda bir
	Her gün		Altı ayda bir
	Her ay		Her yıl
~	İhtiyaç halinde		

Tip	Makine bakım bölümü - Genel	Yağlama maddesi	Periyot
Boru kollu makineler	Doğrusal kızağa gres sürün (Pantograf kumandası Tahrik ünitesi yan ve derinlik gres yağlaması)	<i>Gleitmo 585M Fett</i>	
Düz yataklı makineler	Doğrusal kızağa gres sürün (Pantograf kumandası Tahrik tarafına gres sürün)		

Tip	Bakım bölümü - Kumanda bileşenleri	Periyot
alle Maschinen-typen	Kumanda bileşenlerinin temizlenmesi	~
	Havalandırma filtresinin temizlenmesi	

Arıza durumunda

Aşağıdaki tablolar, hataları ve ufak çaplı hasarları kendi başınıza gidermenize yardımcı olacaktır.

Fehler	Ursache	• Beseitigung
Pantograf inhirafı	Pantograf yapıştırıcı spreyden dolayı tezgah tablasına takılıyor	• Tezgah tablasını temizleyin • mümkünse yapıştırıcı sprey yerine tela kullanın
	Desen parçaları nakış zemini dışına taşıyor	• Deseni, desenin tümü nakış sahasına sığacak şekilde pozisyonlayın (kontür sürmek)
	Desende veya diskette hata var	• Orijinalden yeni bir kopya çıkarın
	Kayışlı dişli çarkların sıkma tertibatı gevşek	• Sıkma tertibatını kontrol edin, gerekirse tekrar sıkın
Desen inhirafı	Nakış malzemesi çok gevşek gerilmiş	• Nakış malzemesini sıkıca gerdirin
	Kumaş büzülmesi, özellikle çok ince nakış malzemesinde	• Nakış malzemesini mesela tela vasıtasıyla sağlamlaştırın
	Nakış çerçevesi yetersiz tespit edilmiş	• Yekpare kasnağı, sürgü raylarını vb. iyice tespit edin
	Üst veya alt tansiyon gergisi çok yüksek	• İplik gerginliği ayarını doğru yapın
	Punch hatası (İşlem sırası, özellikle çok vuruş isteyen desenlerde problemler olur)	• Kart üreticisinden bilgi alın • ZSK servisini haberdar edin
Makina düzgün çalışmıyor	Kayış gerginliği çok gevşek	• Kayışları tekrar gerdirin
	İnşa elemanları zor hareket ediyor	• ZSK servisini haberdar edin
Kesin olmayan stop pozisyonu	Kayış gerginliği çok gevşek	• Kayışları tekrar gerdirin
	Mekanizma kayışı yağlanmış ve kayıyor	• Kayış kasnağının yağını silin • Kayışları yenileyin
	İnşa elemanları zor hareket ediyor	• ZSK servisini haberdar edin
Makina çalışmıyor	Elektrikler kesilmiş	• Kumanda alanındaki ZSK-tuşunu çalıştırın (Start/ Stop tuş bloğunun LED ışığı yanar) • Sigortayı / otomatik devre kesiciyi kontrol edin



© 2021 ZSK Stickmaschinen GmbH
Printed in Germany

ZSK Stickmaschinen GmbH
Magdeburger Str. 38-40
D-47800 Krefeld
Germany

www.zsk.de
zsk@zsk.de